

荒林
主编

中国
女性主义
4

2005 夏

Feminism
in
China

GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
广西师范大学出版社



中国 女性主义

中国当代性法律批判(下)
农村妇女上通权受害原因探究
现代知识女性的角色冲突
唐代在室女的家庭地位
时尚杂志与都市女性生活方式
关于女性、教育及女性主义问题的对话
波伏瓦:“最美的存在主义者”
张洁:失窃意义与启蒙精神
双性同体
feminism的释义
双丽:王小波文本研究
重读鲁迅(上):娜拉走后怎样
婚姻物语
婚恋关系中的女性主体建构

中国女性主义4

Feminism in China

荒林 主编

2005 夏



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
广西师范大学出版社

· 桂林 ·

图书在版编目(CIP)数据

中国女性主义. 2005 夏 / 荒林主编. —桂林: 广西师范大学出版社, 2005.7

ISBN 7-5633-5481-6

I. 中… II. 荒… III. 女性主义—研究—中国
IV. D442

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 078346 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市育才路 15 号 邮政编码: 541004)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)

出版人: 肖启明

全国新华书店经销

桂林漓江印刷厂印刷

(广西桂林市西清路 9 号 邮政编码: 541001)

开本: 787 mm × 1 092 mm 1/16

印张: 16 字数: 250 千字

2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷

印数: 0 001~5 000 册 定价: 28.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

学术委员会委员
(按拼音顺序排列)

主 编：荒 林

- 艾晓明 中山大学中文系
- 柏 棣 美国海外中华妇女协会
- 卜 卫 中国社会科学院新闻研究所
- 崔卫平 北京电影学院社科部
- 陈骏涛 中国社会科学院文学研究所
- 陈惠芬 上海社会科学院文学研究所
- 杜芳琴 天津师范大学妇女研究中心
- 董之林 中国社会科学院文学研究所
- 董进霞 北京大学妇女体育研究中心
- 高小贤 陕西妇女研究会
- 何春蕤 台湾中央大学性／别研究室
- 荒 林 首都师范大学妇女问题研究中心
- 金一虹 南京金陵女子学院
- 贾方舟 中国美术家协会
- 柯临清 (Chris Gilmartin) 美国波士顿大学教授(Northeastern University, Boston, U.S.A)
- 李子云 上海社会科学院文学研究所
- 李 陀 美国密执根大学比较文学系
- 李银河 中国社会科学院社会学研究所
- 李慧英 中央党校社会学系
- 刘 禾 美国密执根大学比较文学系和亚洲语言文化系
- 刘伯红 中国妇联妇女研究所
- 刘思谦 河南大学文学院
- 刘慧英 中国现代文学馆
- 刘 兵 清华大学人文学院

林树明	贵州大学中文系
林丹娅	厦门大学中文系
蓝怀恩	台湾中华 21 世纪男性成长协会
罗 婷	湖南女子大学
骆晓戈	湖南商学院女性研究中心
马元曦	美国海外中华妇女协会
潘绥铭	中国人民大学性学研究所
屈雅君	陕西师范大学文学院
乔以钢	南开大学文学院
饶芃子	暨南大学中文系
任一鸣	新疆昌吉学院女性研究所
荣维毅	中国人民公安大学
孙中欣	复旦大学社会学系
沈 睿	美国盖底茨堡大学亚洲系 (Dept. of Asian Studies, Gettysburg College)
苏红军	美国海外中华妇女协会
盛 英	天津作家协会
史静寰	清华大学教育学院
谭 琳	中国妇联妇女研究所
谭国根	香港中文大学英文系
陶咏白	中国美术家协会
魏国英	北京大学中外妇女问题研究中心
文洁华	香港浸会大学宗教与哲学系
吴思敬	首都师范大学文学院
王 绯	中国社会科学院文学研究所
夏晓虹	北京大学中文系
徐 坤	北京作家协会
徐 虹	中国美术馆
谢玉娥	河南大学文学院
乐黛云	北京大学比较文学研究所
叶少娴	香港浸会大学英文系
郑新蓉	北京师范大学教育系
张李玺	中华女子学院
张 炯	中国作家协会

卷首语

“接天莲叶无穷碧，映日荷花别样红。”四时更替，春去夏临，柳丝长长，稻花飘香，树木阴阴，轻风徐扬。可人的景致，成长的季节，一株株晶莹剔透的翠竹，一朵朵光彩照人的花蕾，掬一缕清香，你很容易闻到夏天独有的芬芳。心旷神怡之际，迎面而来的是《中国女性主义》。

《中国女性主义》有如夏季般热烈、绚丽、五彩斑斓。她一直致力于推动两性和谐发展，因为她深知只有男性、女性共同携手，一起保障妇女的权益不受侵害，人间最严重的社会、经济、政治等方面的问题才有可能得到圆满的解决。最近在世界范围内，女性获得教育和适当的健康保障的机会相对增多，参与支付报酬的劳动的比例不断上升，许多国家也在法律上许诺给予女性与男性平等的机会和尊重她们的权利，已经有越来越多的女性成为国家政策的提议者和制定者。2月28日至3月11日北京世妇会十周年评估（“北京加十”）借联合国妇女地位委员会的年度例行会议召开之机在美国纽约举行，规格上是一次部长级会议，但仍广受重视，191个联合国成员国中有165个国家的政府派出了1800名代表，有的甚至是副总统率团。许多国家派出的代表团阵容强大，并吸纳了相当的非政府组织代表和专家，其中女性占多数。参与这次“妇地会”的各国非政府组织则更加踊跃，报名的非政府组织代表达6000多人，最终实际到会注册的也有2600名。联合国总部从来没有接待过那么多妇女。本卷“女性主义在行动”栏目设《我们——妇女，试图影响未来——联合国北京世妇会十年回顾与评估会议札记》专题报道，不仅介绍本次会议议题和目标，而且向读者生动呈现女性参与会议、影响决策的具体过程。这是一种真正具有感染力的女性主义行动分享。

“女学”根深叶茂、源远流长。《唐代在室女的家庭地位》从法律地位、实际命运以及史传记载等方面展示女儿对父母的孝行，揭开历史的神秘面纱，论述唐代在室女的家庭地位。作为一种自然存在的同时，人还是一种社会存在，《薛宝钗的存在意识剖析》从人的存在意识角度剖析《红楼梦》中薛宝钗的形

象：是什么样的文化元素构成了这一复杂而令人迷惑的女性形象？与之不同的现代女性邓肯的“自我”和同样是现代女性的盖尔曼的“自我”又有何不同？难道她们和薛宝钗之间完全没有可以比较之处？女学以女性的存在为研究对象，历史和现实尽在其中。对于都市现实女性而言，时尚杂志不仅是她们的读物，也是她们的生活方式之一。她们是如何阅读时尚杂志的？阅读时尚杂志又如何影响了她们的现实人生？女学愿意通过绵密的思考引出共鸣，强化我们对于女性主体存在的意识。

“女性主义教育学”在《美国大学妇女研究学的创立》中首次展示了女性主义教育对于美国文化进步所起的重要作用，而《经济、社会与文化权利培训：来自巴勒斯坦的经验》向我们呈现的学习方法可说是“他山之石，可以攻玉”。同样，在荷兰乌特勒支大学佛克马教授办公室里进行的女性与教育问题的讨论也令我们眼界大开。与之形成对比的是我国各高校展开性别教育的经验探讨，带给大家新的启迪。

从本土走向世界，又从世界回归本土，“女性主义群落”和“女性主义学术文化沙龙”旨在提供中外女性主义对话的平台，呈现女性主义的群芳争妍。一百多年来女性主义者们如何生活、思考，并为人类文化作出巨大贡献？在一个个星光闪耀的名字后面，是磐石般坚强不屈的生命意志和海洋一般宽广的情怀。“最美的存在主义者”波伏瓦、19世纪法兰西的“风神之琴”乔治·桑及中国的张洁，她们的生活、思想和写作一起成为我们今日的财富。世界女性主义潮流正是由这些引领潮流的优秀女性长期不懈的努力推动而成。

本卷的“女性主义关键词”收录“feminism”、“双性同体”和“美国有色人种女性主义批评”这三个重要词汇，使您对女性主义的发展有更深入、全面的了解。

鲁迅的《伤逝》可以说是中国现代文学初创期的独特作品之一，反映了五四时期中国男女青年对现代爱情的共同追求和不太相同的思考，男主人公涓生提出了“爱要时时更新”的理想，而女主人公子君却为爱情付出了生命的代价。鲁迅通过自己的小说非常敏锐地提出了女性在婚恋关系中如何把握人的主体性的问题。几十年后的今天，河南大学的刘思谦教授组织她的博士生重读这部经典之作，他们发表了各不相同的见解，我们将分为上、下两部分连载。女性主义的见仁见智将引出您怎样的感慨呢？而王小波被喻为“当代鲁迅”，年轻的读者却从他的《黄金时代》和《我的阴阳两界》里发现了它们另一番全然不同的视野：如果说王小波的文本值得进行一种女性主义的刺绣和缝补，那一定是因为他的文本重绣/修了一个年代的浪漫故事，并多多少少改变了男主女从的性别景观。他的文本再现了一个受过当代西方文化熏陶的“开明”男性知

识分子对性别问题、“妇女问题”的关注程度和认识深度。与他同龄的女性学者敏锐地感受到了他的独特,却在欢欣中忽略了他的局限、矛盾和复杂。在杂文《我是哪一种女权主义者》结尾,王小波这样写道:“一个女孩子来到人世间,应该像男孩一样,有权利寻求她所要的一切。假如她所得到的正是她所要的,那就是最好的——假如我是她的父亲,我也别无所求了。”破折号后面的假设无疑标记出王小波对女权/性主义理解(容忍)的边界:以父亲的名义赐予女儿索要的一切。问题是,我们还需要一个父亲吗?

本卷的“女性主义文本细读”不能不说是敏感而尖锐的,我们欢迎您的参与和争鸣!

“女性主义视窗”以女性的视角解读影视作品,通过对色情形象与情节的分析,剖析女性在现代媒体中被看与被造的处境,同时探讨如何通过电影来拆除电影的幻城,进而构造新的主体想象,别有洞天。

相信每卷《中国女性主义》都有您为之怦然心动的文章,为了方便您参与,我们充分注意栏目的连续性和互动关系,同时特别考虑了各卷《中国女性主义》之间的呼应关系,使您在查找资料和相关专题时,可以从不同卷的《中国女性主义》看到研究的相关思想的推进和发展,方便您对《中国女性主义》进行阅读和收藏。为了提供更多最新资源和让更多人分享到女性主义思想,我们也期待您的倾力参与。

《中国女性主义》清新而又烂漫、单纯而又丰盈,宛如夏日海岸晨雾中冉冉的朝日。在您结束浏览或阅读本卷《中国女性主义》的时候,阳光和我们一起期待着与您沟通、与您交流,共同分享新的思考、新的喜悦、新的生活!您的建议、赐稿就是这个美好季节的礼物!来稿请对应相关栏目,稿件文字以3 000~10 000字最佳。稿件采用后将及时给您寄送样书及稿酬。

北京编辑部

地址:北京市海淀区北洼路29号颐安嘉园19层1907室 邮政编码:100089

电子信箱:alleyeshot@263.net 网址:<http://www.alleyeshot.com>

传真:010-68411587 电话:010-68980026

联系人:张京 刘宗艳

桂林编辑部

地址:桂林市育才路15号广西师范大学出版社 邮政编码:541004

电子信箱:zgnx@bbtpress.cn

联系人:贾名

目 录

女性主义在行动

- 3 我们——妇女,试图影响未来
——联合国北京世妇会十年回顾与评估会议札记→冯 媛
- 13 中国当代性法律批判(下)→李银河
- 17 农村妇女土地权受侵害原因探究→贺 平
- 25 现代知识女性的角色冲突→翟淑君
- 28 以欧盟为例看国外有关妇女与科技发展政策的制定→章梅芳 刘 兵

女 学

- 39 唐代在室女的家庭地位→岑静雯
- 50 “性别生态”和谐与可持续发展→魏国英
- 59 薛宝钗的存在意识剖析→杨树郁
- 63 女性自传的“自我”双重性——邓肯与盖尔曼自传个案比较→张慧芳
- 71 时尚杂志与都市女性生活方式→曹 晋
- 82 女性的乡愁——当代女性散文主题之一→王虹艳

女性主义教育学

- 91 美国大学妇女研究学的创立→[美]沈 睿
- 96 经济、社会与文化权利培训:来自巴勒斯坦的经验
→Soraida Abed Hussien 著 胡美娟译

- 107 关于女性、教育及女性主义问题的对话 → 张晓红 李森 [荷兰]杜威·佛克马
116 开设“社会性别基本知识”选修课的教学总结 → 黄 约

女性主义群落

- 123 波伏瓦：“最美的存在主义者”
——纪念《第二性》出版 55 周年(萨特逝世 20 周年) → 于闽梅
129 乔治·桑：19 世纪法兰西的“风神之琴”
——纪念乔治·桑诞辰 200 周年 → 李世琦
132 张洁：先驱意义与启蒙精神
——兼谈女性主义的中国本土特色 → 任一鸣

女性主义关键词

- 143 美国有色人种女性主义批评
(black feminism criticism other than African Americans) → 沈 文
145 双性同体 → 张 青
147 feminism 的释义 → 王润清

女性主义文本细读

- 155 双面绣：王小波文本研究 → 杨 玲
175 重读鲁迅(上)：娜拉走后怎样
——《伤逝》以及《伤逝》后文本笔谈
175 婚姻物语 → 刘思谦
178 围城内外——从电视连续剧《中国式离婚》谈起 → 朱秀梅
181 现代爱情婚姻契约的两副面孔——出来进去之间 → 赵新顺
183 婚恋关系中的女性主体建构 → 沈红芳
186 何处是归程 → 李迎春
188 日常生活之命运——从鲁迅的《伤逝》到徐坤的《厨房》 → 肖佩华

女性主义视窗

- 193 奇女子狄娜:20 世纪 70 年代香港情色电影个案研究→文洁华
208 从影视文本看女性就业困境的社会问题→史 红

女性主义学术文化沙龙

- 221 成长中的中国女性主义——关于性别的一次对话→陈骏涛 郭素平

女性主义数据存档

- 235 女性·性别研究论著目录(1978~2003)(三)→谢玉娥
240 全球性别研究网站(二)→宗 宗

Contents

Feminists in Action

- 3 Women, Try to Influence Future——Review of the Conference on
Ten-Year Review and Appraisal of the Beijing Platform for Action
(Beijing + 10) →Feng Yuan
13 Critique of the Gender Section of Law in Contemporary China
→Li Yinhe
17 Research on the Causes Violating Rural Women's Rights to Land
→He Ping
25 The Conflicition of Modern Intellectual Women's Role →Zhai Shujun
28 Policy-making in Women and Scientific and Technological Develop-
ment Policies in Another Country-A Case Study of European Union
→Zhang Meifang Liu Bing

Women's Studies

- 39 Woman's Position in Family During Tang Dynasty →Cen Jingwen
50 Harmonious "Gender Ecosystem" and Sustainable Development
→Wei Guoying
59 Analysis of Xue Baochai's Existence Consciousness →Yang Shuyu
63 The Dual Meanings of "Ego" in Feminine Autobiography
→Zhang Huifang
71 Fashion Magazine and Life Styles of Urban Women →Cao Jin
82 Women's Passion and Emotion for Their Homeland →Wang Hongyan

Feminist Pedagogy

- 91 The Foundation of Woman's Study in American University
→Shen Rui
96 Economic, Social and Cultural Rights under Occupation: A Palestinian Experience
→Soraida Abed Hussien Hu Meijuan
107 Dialogue about Women, Education and Feminism
→Zhang Xiaohong Li Sen Douwe Fokkema
116 Summary on the Course of "Basic Knowledge about Gender"
→Huang Yue

Feminist Community

- 123 The Most Beautiful Existentialist: Simone de Beauvoir →Yu Minmei
129 Commemorate 200th Birth Anniversary of George Mulberry
→Li Shiqi
132 Pioneer's Meaning and Spirit of Enlightenment in Zhang Jie's Novels
→Ren Yiming

Key Words in Feminism

- 143 Black Feminism Criticism other than African Americans →Shen Wen
145 Androgyny →Zhang Qing

- 147 Questions about Translation of the Word “Feminism” →Wang Runqing

Feminist Close Readings of Texts

- 155 Double-faced Embroidery: Research on Wang Xiaobo's Texts
→Yang Ling
- 175 Re-reading of Lu Xun's Works——What Would Do after Nala's Leaving
→Liu Siqian
- 175 Marriage Story →Liu Siqian
- 178 Inside and Outside of “the Besieged City” →Zhu Xiumei
- 181 Dual Meanings of Modern Marriage and Love →Zhao Xinshun
- 183 Construction of Female Subject Position in the Marriage
→Shen Hongfang
- 186 Where is the Destination? →Li Yingchun
- 188 Destiny of Daily Life →Xiao Peihua

The Art Window to Feminism

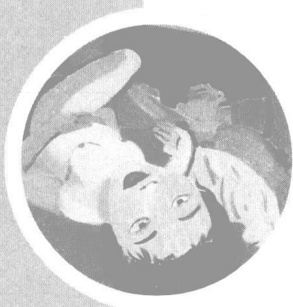
- 193 Research on Pron Movie in Hong Kong——A Case Study of Di Na
→Wen Jiehua
- 208 From the TV Program Text, We See that Women Find It Hard and Have Many Problems Finding Work
→Shi Hong

Academia Cultural Salon of Feminism

- 221 The Growing of Chinese Feminism——A Dialogue about Gender Issue
→Chen Juntao Guo Suping

Database of Women's Studies in China

- 235 Works on Feminisms in China Form (1978~2003) →Xie Yu'e
- 240 Information on Web Sites of Gender Studies in the World
→Zong Zong



Feminists in
Action

女性主义在行动

我们——妇女，试图影响未来
——联合国北京世妇会十年回顾与评估会议札记

→冯媛

中国当代性法律批判（下）

→李银河

农村妇女土地权受侵害原因探究

→贺平

现代知识女性的角色冲突

→翟淑君

以欧盟为例看国外有关妇女与科技发展政策的制定

→章梅芳 刘兵

我们——妇女,试图影响未来

——联合国北京世妇会十年回顾与评估会议札记

2005年3月22日,记者和数千名其他与会者离开纽约东河畔的文山会海已经11天,联合国妇女地位委员会(以下简称“妇地会”)第49届会议复会通过最终报告。至此,这次以回顾和审议北京世妇会十周年(以下简称“北京加十”)为主题的妇地会会议完成了所有议程。

回首2月28日至3月11日两个星期丰富而不乏争议的“北京加十”过程,妇地会主席康京和说,最重要的是“完全而无条件地重申北京《行动纲领》,并给我们自己充电,以更大的决心继续我们的事业,让《行动纲领》尽快而充分地贯彻落实”。

“我们”是谁?“我们”如何充电?“我们”希望如何继续事业?希望这篇报道能给您一些答案。

“我们”是妇女——成年人、儿童、土著或残疾人;“我们”中也有男人;“我们”来自西亚、北非、拉美、北美、欧洲等地区;“我们”来自政府,以及非政府组织(NGO)。“我们”来到这里,是为了影响联合国的议程,影响世界的未来。

一、我们为何而来

我们为重申北京《行动纲领》而来,我们为从“北京”继续前进而来。

1975年至今,联合国先后举行的四次世界妇女大会,对实现全球男女平等和妇女发展起到了巨大的推动作用。1995年,在北京举行了联合国第四次世界妇



女大会,所有联合国成员国(当时为189个)达成共识,通过了北京《行动纲领》,就12个重大关切领域提出了战略目标和应该采取的行动,而2000年在纽约举行的妇女问题特别联大(“北京加五”)的成果文件进一步重申将社会性别观点纳入主流,推动性别平等、发展与和平。

那么,从1995年到今天,我们朝在北京设定的目标走了多远呢?

联合国妇地会会议开幕前一天,非政府组织已经于27日进行了题为“从墨西哥城到北京并继续前进:实现愿景”的年度磋商。妇女民间团体的领袖们介绍了全球各区域NGO对各国政府执行《行动纲领》情况的评价和建议,并分专题研讨了新出现的问题和战略、行动纲领与前一年发展目标的关系。由于场地的限制,只有600名左右的NGO代表得以身临现场参与这次年度磋商。但是,正如有的发言者指出的,在此次联合国会议和妇女团体组织的数百场平行会议与附带活动上都见到了妇女的身影,她们在提示政府,妇女运动依然鲜活而生机盎然,她们不仅为自己发言,而且为各国不同的妇女群体发声;她们不仅踊跃参与“北京加十”,还会同样积极地参与对千年发展目标实现情况的评估,以及其他影响世界和人类福祉的决策场合。

记者分明感觉到,无论是置身于政府的代表团成员还是NGO代表,他们都有一个共同关注的焦点和努力的方向:重申十年前北京《行动纲领》所达成的共识和承诺,为了推进人类可持续发展,性别平等事业必须从北京继续前进。

二、两周焦点

会议的第一周,大多数NGO代表的胸前、包上贴有形状各异、设计不同但内容都是“我们重申北京”的标志。是否无条件地重申北京《行动纲领》,正是会议前半期的重心所在。

在妇女的性权利和生殖健康权利的问题上,能否遵循联合国人口和发展大会、北京世妇会两个《行动纲领》所达成的共识,是此次“北京加十”会议的一个焦点。在会前就已经开始的会议宣言磋商过程中,美国代表团提出修正提案,表示不会将堕胎作为一种权利加以承认。因此,是否重申北京《行动纲领》,尤其是其中关于妇女的性权利和生殖权利,就成为各代表团立场的一个试金石。在本次“北京加十”大会上,绝大多数国家,包括七十七国集团和中国、欧盟的政府代表,以及大多数非政府组织,坚定地重申《北京宣言》。据报道,欧盟代表团团长马蒂·莫尔赫斯对美国的修正案表示震惊,她希望美国重新考虑这一决定,“我们担心